



STÉPHANIE LECLERC

TRADUCTRICE AGRÉÉE EN-FR

FORMATION COMPLÉMENTAIRE

- Participation à deux journées de réflexion (2025-2026) sur la traduction avec l'OTTIAQ
- Présentation dans le cadre de la journée d'étude Pour la science en français : la traduction automatique, une avenue prometteuse, (Commissaire aux langues officielles pour le français en sciences) (2024)
- MOOC sur Le leadership responsable de l'Université Laval (2021)
- Cours sur les anglicismes – Formation continue OTTIAQ (2004)
- Cours en programmation à l'UQAM (Introduction à la programmation I et II, Intro à la programmation orientée objet) (1999-2000)

COMPÉTENCES

Leadership stratégique •
Gestion d'équipe •
Gestion de projets linguistiques • Traduction financière spécialisée •
Assurance qualité •
Développement des affaires • Innovation technologique • Relations clients

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

PWC CANADA • 1997 A 2000 ET 2004 A 2010 ET 2012 A AUJOURD'HUI

Parcours évolutif au sein des Services linguistiques de PwC Canada, de traductrice à associée responsable d'une équipe multidisciplinaire d'environ 40 professionnels. Expertise reconnue en traduction, révision et gestion de projets complexes dans les domaines de l'information financière, des valeurs mobilières, de la fiscalité, de la comptabilité et des services professionnels, combinant leadership stratégique, développement des affaires, gestion des talents, innovation technologique, assurance qualité et relations clients.

TRADUCTRICE PIGISTE • 2010-2012

Traduction d'états financiers et de textes internes pour divers clients (ressources humaines, informatique, normes comptables, etc.).

TRADUCTIONS SERGE BELAIR INC. • TRADUCTRICE • 2003-2004

Traduction de textes pour différents clients, notamment dans les domaines financier, bancaire et publicitaire.

BANQUE SCOTIA • TRADUCTRICE • 2002-2003

Traduction de textes de nature financière et marketing sur les produits de la banque pour les particuliers et les entreprises.

CPA CANADA • TRADUCTRICE STAGIAIRE ET CONTRACTUELLE • 1997

Traduction de textes de nature comptable et financière.

FORMATION

MAÎTRISE EN ADMINISTRATION DES AFFAIRES • 2017 • ESG UQAM

BACCALAURÉAT SPÉCIALISÉ EN TRADUCTION • 1997 • UNIVERSITÉ LAVAL

CERTIFICAT EN ADMINISTRATION DES AFFAIRES • 1994 • UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

DIPLÔME D'ÉTUDES COLLÉGIALES ET BACCALAURÉAT INTERNATIONAL • 1993 • COLLÈGE JEAN DE BRÉBEUF



STEPHANIE.LECLERC@PWC.COM



514-502-3986



<https://www.linkedin.com/in/st%C3%A9phanie-leclerc-9a87a268/>